



MAZDA MOTOR CORPORATION

MAZDA BT-50

Nous croyons en le pouvoir du potentiel humain
en matière de créativité, d'imagination et aux choses extraordinaires
dont nous sommes tous capables lorsque nous sommes motivés.

Nous croyons en le fait de ne pas forcément choisir la voie la plus conventionnelle
et de faire l'effort supplémentaire dans notre travail de façon à être une source d'inspiration.

Nous croyons en les artisans, designers, ingénieurs et ambassadeurs
qui déversent leur énergie dans leur travail.

Nous croyons en le pouvoir qu'ont les voitures d'influencer les émotions humaines.
De réveiller les sens, de décupler les réflexes, d'augmenter le rythme cardiaque.

Nous croyons fermement que la joie de vivre peut venir de
ce que l'on trouve sur son chemin,
ainsi que de l'inspiration que l'on y trouve à chaque étape.

VOUS VOUS SENTIREZ PLEIN DE VIE AVEC MAZDA.

We believe in the power of human potential;
creativity, imagination and the amazing things
we're all capable of when we're inspired.

We believe in taking the unconventional road
and going the extra mile to do work that inspires.

We believe in artisans, designers, engineers and ambassadors
who pour human energy into their work.

We believe in the power of cars to move human emotions.
To awaken senses, heighten reflexes, make pulses race.

We believe the joy of being alive comes from
what we discover on our journey,
and the inspiration we find in every mile.

MAZDA MAKES YOU FEEL ALIVE.



Le Mazda BT-50 ajoute un élément de style à nos modes de vie actifs. Grâce à un mélange inédit à base de design Mazda de haute qualité, de maniabilité irréprochable et de puissance pure comparable à un moteur de camion musclé, le BT-50 enchante et récompense de bien des façons et à de nombreux égards. Vous serez extrêmement fier de le posséder, ne serait-ce que pour son apparence. Une fois au volant, vous découvrirez un nouveau monde de performances dynamiques et réactives disponibles aussi bien sur route dégagée que sur terrain difficile, ceci tout en conservant une grande docilité et maniabilité en ville. En bref, le BT-50 a été pensé et conçu pour vous apporter encore plus de plaisir et de satisfaction dans tout ce que vous faites, travail ou loisirs, alors que vous explorez les possibilités que la vie vous présente.

Mazda BT-50 puts the style in active lifestyles. With its unprecedented blend of high-quality Mazda design, uncompromising driveability and sheer muscular truck-like power, BT-50 delights and rewards in so many ways and on so many levels. The looks alone give you tremendous pride of ownership. And at the wheel, you'll discover a new world of dynamic, responsive performance ready for both the open road and rough terrain, yet also docile and easy to manoeuvre in town. In short, BT-50 is designed and engineered to bring extra pleasure and fulfilment to everything you do, whether work or play, as you explore the possibilities that life presents.





Robuste et fonctionnel. Stylé et élégant. Tout à fait à l'aise dans n'importe quelle situation, des plus protocolaires aux plus conviviales et salissantes. C'est le Mazda BT-50, et il apporte un tout nouveau niveau de sophistication esthétique dans le monde dur et intransigeant des pick-ups. Sur la base de son concept de design Kodo – L'âme du mouvement, Mazda a retiré tous les éléments superflus pour donner à ce pick-up une apparence minimaliste tout en conservant une densité, une profondeur et un design de haute qualité qui deviendront le nouveau standard de style pour les pick-ups. A l'intérieur également, le BT-50 s'impose comme une nouvelle référence au niveau du style et du confort. De sa calandre agressive aux optiques de phares avant LED en passant par ses flancs sculptés et ses élargisseurs d'aile audacieux, le BT-50 est une affirmation franche de puissance, de qualité et d'esthétique brute qui ne pouvaient vous être apportés que par Mazda.

Robust and functional. Stylish and elegant. Completely at ease in any situation, from the formal to the down-and-dirty. It's Mazda BT-50, and it brings an entirely new level of design sophistication to the tough and uncompromising world of the pickup truck. Mazda's Kodo – Soul of Motion design language shaves away all excess elements resulting in a minimalist form with density, depth and design quality that sets a new standard of style for pickups. On the inside, too, BT-50 is a new benchmark in style and comfort. From its dominating front grille and LED headlamps through the sculpted side panels and boldly flaring fenders, BT-50 is an arresting statement of strength, quality and rugged good looks that could only be Mazda.





GLISSER SUR LES OBSTACLES AVEC CONFORT ET FACILITE
MAKING SMOOTH WORK OF THE ROUGH

LA PUISSANCE NECESSAIRE POUR LES RESULTATS ATTENDUS

Le BT-50 vous donne le choix entre deux moteurs diesel puissants, réactifs et économiques en carburant pour répondre parfaitement à vos besoin individuels quelles que soient les circonstances qui vous sont dictées par la vie ou le travail. Sur route comme sur terrain inégal, les deux moteurs – 3,0 L turbo and 1,9 L turbo – délivrent leurs performances silencieusement et sans effort pour vous permettre d'apprécier leur polyvalence et fiabilité incomparables en toute confiance. Deux types de transmission vous sont proposés : une transmission manuelle 6 vitesses précise et agréable ou une transmission automatique 6 vitesses qui a été étudiée pour donner au BT-50 la meilleure réponse et l'utilisation de carburant la plus efficace. Les modèles à 4 roues motrices sont également proposés avec un blocage de différentiel arrière électromagnétique qui permet d'augmenter instantanément la puissance motrice et d'améliorer la maniabilité sur terrain inégal.

THE POWER TO PERFORM

BT-50 offers you the choice of two powerful, responsive and fuel-efficient diesel engines to perfectly match your individual needs wherever life or work takes you. On-road or off, both powerplants – 3.0L turbocharged and 1.9L turbocharged – deliver the quiet, effortless performance that lets you confidently enjoy their unmatched versatility and dependability. Two transmissions are offered: a 6-speed manual with satisfyingly positive, precise shifting, and a 6-speed automatic that contributes to BT-50's excellent response and fuel economy. Four-wheel drive models are also available with an electromagnetic rear differential lock to instantaneously maximize drive power and enhance driveability over rough terrain.





LE CONFORT DE VOTRE FOYER, SUR LA ROUTE THE COMFORTS OF HOME, ON THE ROAD

RELAXEZ-VOUS EN STYLE MAZDA

Tous les aspects du BT-50 ont été soigneusement conçus pour vous offrir relaxation, enchantement et pour recréer un confort digne de votre foyer. L'habitacle spacieux vous offre beaucoup d'espace au niveau de la tête, des épaules ainsi que pour vos jambes, permettant à tous les occupants de s'étirer et de s'installer confortablement. De plus, des mesures poussées ont été prises pour contrôler le niveau sonore intérieur, assurant un environnement calme qui incite à la conversation. Un écran tactile WXGA haute résolution est installé au centre de la planche de bord et vous donne accès aux contrôles du système audio ainsi qu'aux nombreuses fonctions de connectivité de façon rapide et intuitive. De plus, le nouveau système audio 8 haut-parleurs comprend jusqu'à une paire de haut-parleurs qui seront placés sur le côté intérieur du toit et qui fourniront un son puissant et enveloppant parfait pour un pick-up. Enfin, des espaces de rangement – y compris une seconde boîte à gants – intelligemment placés vous permettront de garder votre habitacle propre tout en ayant toujours tout sous la main.

RELAX IN MAZDA STYLE

Everything about BT-50 is carefully planned to relax, delight and make you feel right at home. The spacious cabin offers plenty of head-, shoulder- and legroom for all occupants to stretch out and get comfortable. And thorough noise control measures assure a quiet environment that encourages conversation. A high-resolution WXGA touch control display mounted at the centre of the dashboard gives you easy, intuitive control of the audio system as well as the extensive connectivity functions. And the new 8-speaker sound system even features a pair of roof-mounted speakers for powerful, enveloping sound perfectly suited to a pickup truck. Finally, thoughtfully placed storage spaces including a second glove compartment let you keep everything neat yet close to hand.



Les feux de route et de croisement LED blancs lumineux permettent une meilleure visibilité de nuit tout en consommant moins d'énergie. Le design minimaliste des optiques et leur forme cylindrique apportent de la profondeur et de la clarté tout en contribuant à créer le fameux regard profond Mazda.

The brilliant white light of the LED high and low beams gives better visibility at night while consuming less power. The pared-back design and cylindrical shape contribute both depth and clarity, and help achieve Mazda's distinctive deep gaze.



Le nouveau système audio 8 haut-parleurs offre pour toute votre musique un son puissant et clair impressionnant. Une réponse des basses que vous pouvez réellement sentir sort des woofers 6x9, alors que les tweeters à dôme bien équilibrés apportent une qualité de détails et une définition incroyables dans les moyennes et hautes fréquences. Le système comprend également des haut-parleurs prévus pour être installés sur le côté intérieur du toit.

The new 8-speaker sound system delivers all your music with overwhelming power and clarity. Bass response you can really feel comes from the 6x9 woofers, while the balanced dome tweeters bring stunning detail and definition to the mid and high frequencies. The system also features roof speakers.



Les roues de 18 pouces avec un design de rayons dynamique réhaussent et s'accordent parfaitement avec le look de puissance brute et de grande versatilité du BT-50 aussi bien qu'avec son style raffiné et élégant.

18-inch wheels feature a dynamic spoke design that perfectly matches and supports BT-50's rugged, go-anywhere do-everything power as well as its refined and elegant styling.



Les porte-boissons à l'intérieur des portes avant ont maintenant une taille plus grande pour pouvoir accueillir des bouteilles en plastique d'1,5 L. A l'arrière également, les garnitures de porte peuvent désormais accueillir des bouteilles en plastique d'1,5 L, les passagers arrière peuvent ainsi profiter des mêmes éléments de praticité que les passagers avant.

Bottle holders in the front door panels are increased in size to accommodate 1.5L plastic bottles. At the rear, too, door trims can now hold 1.5L plastic bottles so rear-seat passengers can enjoy the same amenity as passengers in the front.



Le magnifique bloc d'instruments de bord du BT-50 comprend deux compteurs analogiques ronds de chaque côté d'un écran central multi-informations. La console est d'un noir pur et profond typique de Mazda et qui forme un contraste saisissant et sophistiqué avec le tour argenté et le lettrage blanc des compteurs.

BT-50's handsome instrument cluster locates two round analogue meters either side of a central multi-information display. The panel's surface finish is Mazda's characteristic deep, pure black to give a striking and sophisticated contrast with the analogue meters' silver rims and white lettering.



Des bouches de soufflage d'air conditionné ont été ajoutées à l'arrière de l'habitacle pour assurer un plus grand confort aux passagers arrière, notamment lors de longs trajets.

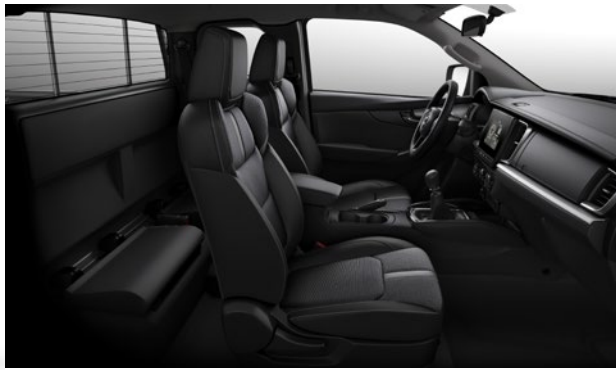
Air conditioning louvers have been added to the rear of the cab, assuring rear-seat passengers of greater comfort, especially during long journeys.

GAMME DE MODELES
MODEL LINEUP

DOUBLE CAB 4WD



FREESTYLE CAB 4WD



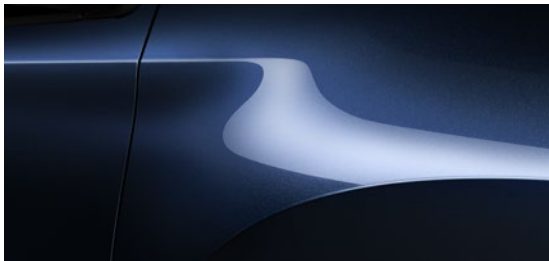
REGULAR CAB 4WD
REGULAR CAB 2WD



Les photos illustrent les trois types de cabines disponibles. Les équipements disponibles sur votre marché peuvent être différents de ce qui est montré ici. Les spécifications intérieures varient selon le lieu d'achat.
Photos demonstrate the three available cabin types and equipment shown may vary from that available in your market. Interior specification varies according to locale.

COULEURS EXTERIEUR ET INTERIEUR
EXTERIOR AND INTERIOR COLOURS

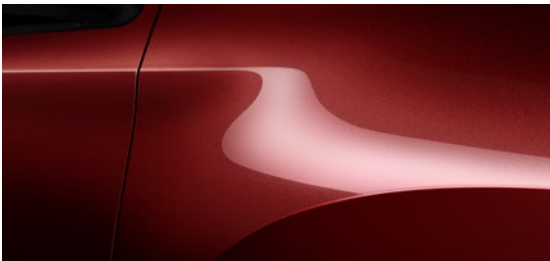
COULEURS DE
CARROSSERIE
BODY COLOURS



Gunblue Mica (47J)



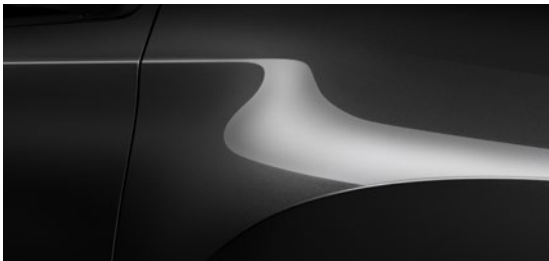
Concrete Grey Mica (47M)



Red Volcano Mica (47F)



Rock Grey Mica (47H)



True Black Mica (47R)



Ingot Silver Metallic (47N)

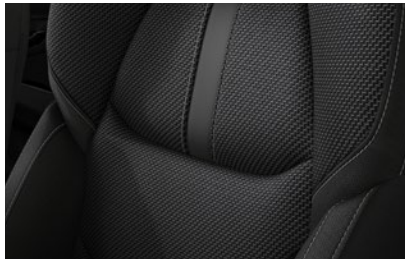


Ice White (A7Y)

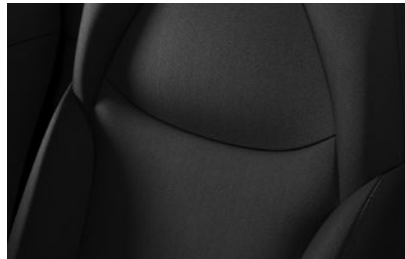
MATERIAUX DES
SIEGES
SEAT MATERIALS



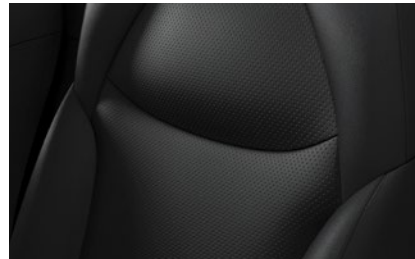
Cuir, Marron
Leather, Brown



Tissu B, Noir
Cloth B, Black



Tissu A, Noir
Cloth A, Black



Vinyle, Noir
Vinyl, Black



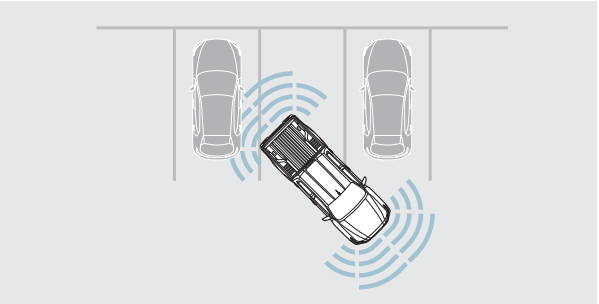
LA SECURITE :
L'AUTRE FACETTE DU PLAISIR DE CONDUIRE
SAFETY: THE OTHER SIDE OF DRIVING PLEASURE

PROTEGE PAR MAZDA

Chez Mazda, le plaisir de conduire signifie bien plus qu'une tenue de route et des performances exceptionnelles. Pour nous, se sentir en sécurité et bien protégé est également un composant essentiel du plaisir de conduire. C'est pourquoi le BT-50 a été conçu avec la sécurité comme priorité dès les premières étapes, avec une structure de carrosserie rigide et robuste pour absorber l'énergie et résister à la déformation en cas de collision, et un ensemble complet d'airbags conducteur et passager pour aider à réduire les dommages dans le cas d'un accident.

PROTECTED BY MAZDA

At Mazda, driving pleasure means more than just outstanding performance and handling. Because to us, feeling secure and well-protected is another essential component of enjoyable driving. That's why BT-50 has safety designed in from the very beginning, with a rigid and robust body structure to absorb collision energy and resist deformation, as well as a full complement of driver and passenger airbags to help mitigate the effects of an accident.

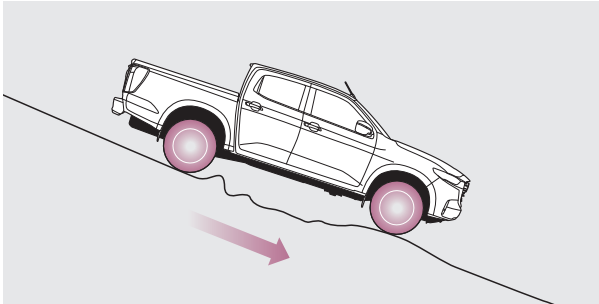


AIDE AU STATIONNEMENT

Quatre capteurs à ultrasons au niveau des pare-chocs avant et arrière détectent les obstacles présents autour du véhicule et informent le conducteur de leur présence et de leur position grâce à un signal sonore et un indicateur sur l'écran multi-informations.

PARKING AID

Four ultrasonic sensors in the front and rear bumpers detect obstacles around the vehicle and warn the driver of their presence and distance via an alarm and an indicator in the multi-information meter display.

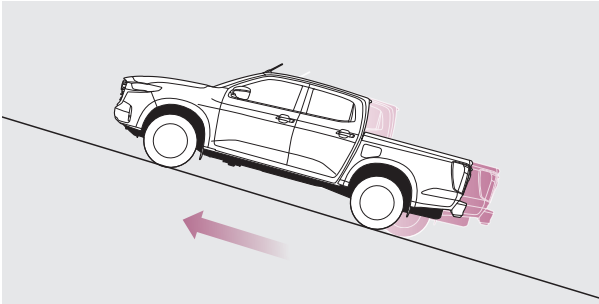


CONTROLE EN DESCENTE

Ce système agit sur le moteur et les freins de façon à maintenir une vitesse basse constante lors de la descente de pentes raides, permettant ainsi au conducteur de se concentrer sur les manœuvres de direction.

HILL DESCENT CONTROL

The system uses the engine and brakes to maintain a constant, slower speed when descending steep gradients, allowing the driver to focus on steering operations.



ASSISTANCE AU DEMARRAGE EN COTE (HLA)

Pour éviter tout recul lors de démarrages en côte, le système HLA maintient les freins engagés momentanément alors que le pied du conducteur est passé à l'accélérateur.

HILL LAUNCH ASSIST (HLA)

To prevent rollback when pulling away on an uphill incline, HLA momentarily keeps the brakes engaged after the driver's foot moves to the accelerator pedal.

STRUCTURE DE CARROSSERIE

Pour améliorer la sécurité en cas de collision tout en gardant un véhicule économique en carburant, il est nécessaire que le châssis soit à la fois plus léger et plus rigide. Le BT-50 remplit ces conditions difficiles et contradictoires grâce à l'utilisation d'un acier ultra haute résistance de classe 980MPa pour renforcer son pilier B.

BODY STRUCTURE

Enhancing collision safety while improving fuel efficiency requires a body frame that is both lighter and more rigid. BT-50 meets these difficult and conflicting demands through the use of ultra-high-strength 980MPa class steel to reinforce the B-pillars.

SYSTEME D'AIRBAGS

Tous les modèles sont équipés en série d'airbags conducteur et passager. Des airbags situés dans le rail supérieur pour protéger la tête et des airbags latéraux pour protéger la poitrine en cas de collision latérale sont disponibles en option. Certains modèles proposent même des airbags au niveau des genoux pour aider à protéger les jambes du conducteur.

AIRBAG SYSTEM

All models feature driver and passenger seat airbags as standard equipment. Roof rail airbags to protect the head and side airbags that protect the chest in the event of a side-on collision are optionally available. Certain models even offer knee airbags to help protect the driver's legs.

PROTECTION DE LA TETE ET DES JAMBES

Quelle que soit leur hauteur, tous les capots des modèles de la gamme BT-50 ont une forme étudiée pour limiter les blessures faites aux piétons en cas d'accident et réussissent à bien protéger la tête et les jambes.

HEAD AND LEG PROTECTION

Regardless of height, all hoods in the BT-50 model lineup are shape-optimized to mitigate injuries to pedestrians in an accident and realize excellent head and leg protection.

Remarques : Les dispositifs de sécurité ne se substituent pas à une conduite sûre et attentive. Les systèmes ne sont pas infailibles en ce qui concerne leur portée et leurs capacités de détection.
La disponibilité des équipements/dispositifs de sécurité sera différente selon le pays et le positionnement dans la gamme. Merci de contacter votre concessionnaire Mazda local pour obtenir les informations exactes.
Notes: Safety features are not a substitute for safe and attentive driving. There are limitations to the range and detection of the systems. Availability of safety equipment/features varies according to country and model grade. Please consult your local Mazda dealer for exact information.